



ПЯТЬДЕСЯТ ЧЕТВЕРТАЯ СЕССИЯ

Официальные отчеты

ТРЕТИЙ КОМИТЕТ
32-е заседание,
состоявшееся в четверг,
4 ноября 1999 года,
в 10 ч. 00 м.,
Нью-Йорк

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 32-М ЗАСЕДАНИИ

Председатель: г-н ГАЛУШКА (Чешская Республика)

СОДЕРЖАНИЕ

ПУНКТ 116 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ВОПРОСЫ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА*

- b) ВОПРОСЫ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА, ВКЛЮЧАЯ АЛЬТЕРНАТИВНЫЕ ПОДХОДЫ В ДЕЛЕ СОДЕЙСТВИЯ ЭФФЕКТИВНОМУ ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА И ОСНОВНЫХ СВОБОД*
- c) ПОЛОЖЕНИЕ В ОБЛАСТИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА И ДОКЛАДЫ СПЕЦИАЛЬНЫХ ДОКЛАДЧИКОВ И ПРЕДСТАВИТЕЛЕЙ*
- d) ВСЕОБЪЕМЛЮЩЕЕ ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ВЕНСКОЙ ДЕКЛАРАЦИИ И ПРОГРАММЫ ДЕЙСТВИЙ И ПОСЛЕДУЮЩИЕ МЕРЫ*
- e) ДОКЛАД ВЕРХОВНОГО КОМИССАРА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА*

* Пункты, которые Комитет постановил рассматривать вместе.

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации в течение одной недели с момента опубликования на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza) и включаться в экземпляр отчета.

Поправки будут издаваться после окончания сессии в виде отдельного исправления для каждого Комитета.

Distr. GENERAL
A/C.3/54/SR.32
18 January 2000
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Заседание открывается в 10 ч. 20 м.

ПУНКТ 116 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ВОПРОСЫ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА

- b) ВОПРОСЫ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА, ВКЛЮЧАЯ АЛЬТЕРНАТИВНЫЕ ПОДХОДЫ В ДЕЛЕ СОДЕЙСТВИЯ ЭФФЕКТИВНОМУ ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА И ОСНОВНЫХ СВОБОД (A/54/93, 137, 216, 222 и Add.1, 303, 319, 336, 353, 360, 386, 399 и Add.1, 401, 439 и 491)
- c) ПОЛОЖЕНИЕ В ОБЛАСТИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА И ДОКЛАДЫ СПЕЦИАЛЬНЫХ ДОКЛАДЧИКОВ И ПРЕДСТАВИТЕЛЕЙ (A/54/188, 302, A/54/303-S/1999/958, A/54/331-S/1999/959, A/54/359, 361, 365, 366, 387, A/54/396-S/1999/1000, A/54/409, 422, 440, 465, 466, 467, 482, 493 и 499; A/C.3/54/3 и 4)
- d) ВСЕОБЪЕМЛЮЩЕЕ ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ВЕНСКОЙ ДЕКЛАРАЦИИ И ПРОГРАММЫ ДЕЙСТВИЙ И ПОСЛЕДУЮЩИЕ МЕРЫ
- e) ДОКЛАД ВЕРХОВНОГО КОМИССАРА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА (A/54/36)

1. Г-жа РОБИНСОН (Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по правам человека), представляя свой ежегодный доклад (A/54/36), говорит, что Третий комитет располагает уникальными возможностями для рассмотрения прав человека с учетом глобальной перспективы. Основной задачей ее как Верховного комиссара является воспитание культуры уважения прав человека в рамках общества, учреждений и различных культур планеты. По ее мнению, для достижения этой цели имеются необходимые стандарты и методы – при условии, что будут мобилизованы политическая воля и ресурсы. В ее докладе рассматриваются международные стандарты в области прав человека, обеспечивающие защиту основных элементов достоинства человека, и широкий спектр процедур и методов, разработанных Организацией Объединенных Наций с целью осуществления этих стандартов.

2. Как она, так и Генеральный секретарь обратились ко всем странам с настоятельным призывом к 2003 году ратифицировать основные договоры в области прав человека или присоединиться к ним, что, по их мнению, является реалистическим сроком. Особое внимание следует уделять Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах, Международному пакту о гражданских и политических правах, Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации, Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей. Она приветствует принятие Факультативного протокола к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и настоятельно призывает обеспечить его скорейшую ратификацию и вступление в силу.

3. Осуществление этих договоров будет способствовать устранению причин многих конфликтных ситуаций, возникших в современном мире, и именно поэтому она уделяет столь приоритетное внимание функционированию договорных органов по правам человека и усовершенствованию специальных процедур по правам человека, для осуществления которых потребуются поддержка и сотрудничество государств-членов. Несмотря на нехватку ресурсов, деятельность договорных органов действительно может способствовать значительному расширению масштабов соблюдения прав человека на национальном уровне.

4. Для усиления национальной защиты и реагирования на утверждения о нарушениях необходима бдительность со стороны правозащитников. Она хотела бы выразить свою глубочайшую озабоченность в связи с положением правозащитников и журналистов, которые подверглись тюремному заключению и пыткам и были убиты, защищая принципы Всеобщей декларации прав человека. Реальное испытание международной приверженности делу их защиты состоит в принятии национальных мер по осуществлению Декларации о правозащитниках (резолюция 53/144 Генеральной Ассамблеи, приложение).

5. Кроме того, для создания национальной культуры в области прав человека необходимо укрепление потенциала в области прав человека, и именно поэтому она уделяет столь большое внимание укреплению и модернизации программы Управления в области технического обслуживания, которая вносит заметный вклад в улучшение положения в области осуществления прав человека во многих странах. Региональный подход доказал свою эффективность: в этой связи она отмечает прогресс, достигнутый в азиатско-тихоокеанском регионе, и приветствует Гранд-Бейскую декларацию и План действий, принятые на первой Конференции на уровне министров по вопросам прав человека Организации африканского единства (ОАЕ), состоявшейся в Маврикии в апреле 1999 года, и представляющие собой исторические документы, для поддержки которых ее Управление изыскивает необходимые пути и средства. В ноябре 1999 года она намеревается посетить Латинскую Америку и Карибский бассейн, в частности принять участие в региональном семинаре, который состоится в Кито, Эквадор, и на котором будет заложена основа для региональной стратегии Латинской Америки и Карибского бассейна. Она решила назначить специальных региональных советников с целью содействия обеспечению регионального прогресса в деле защиты прав человека. Г-н П. Дж. Бхавати согласился с назначением на должность регионального советника по тихоокеанскому региону, и в настоящее время она изыскивает региональных советников по другим районам. Для того чтобы Организация Объединенных Наций могла оказать государствам содействие в решении задачи, связанной с обеспечением защиты прав человека, она должна сосредоточить внимание на ряде вопросов, имеющих глобальный характер и требующих коллективных решений.

6. Расизм, в настоящее время представляющий собой наиболее серьезную угрозу для прав человека, ведет к разрушению общества, национальным и международным конфликтам и массовым убийствам, включая геноцид. По этой причине она придает важное значение своим обязанностям в качестве Генерального секретаря Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, которая состоится в 2001 году и которая, по ее мнению, предоставит идеальную возможность мобилизации местных и национальных общин для участия в кампании борьбы с дискриминацией. Необходимо рассмотреть вопросы достоинства и равенства, оценить достигнутые успехи и поставить цели. Хотя в рамках Международного десятилетия коренных народов мира и был достигнут прогресс, для реализации его целей потребуются целенаправленные усилия местных общин, национальных правительств и международных организаций. В своем качестве Верховного комиссара по правам человека и координатора по проведению Десятилетия она была поражена тем, какое важное значение коренные народы придают деятельности Организации Объединенных Наций по обеспечению защиты их интересов.

7. Следует задать вопросы о том, причины скольких современных конфликтов скрыты в борьбе за признание прав на экономическое благосостояние, социальное достоинство и уважение культуры. Согласно докладу о положении детей в мире за 1999 год, шестая часть человечества является неграмотной, а две трети всех неграмотных людей составляют женщины. Что касается права на получение продовольствия, то более 800 млн. людей хронически недоедают. Кроме того, в Докладе о развитии человека за 1999 год отмечалось, что одна четверть населения развивающихся стран не имеет надежды прожить более 40 лет, не имеет доступа к знаниям и основным услугам.

Более одного миллиарда людей не имеют доступа к чистой воде и живут на доходы, составляющие менее 1 долл. США в день; один из семи детей не посещает начальной школы.

8. Тяжелых по своим последствиям и широко распространенных по своим масштабам конфликтов, о которых свидетельствуют приведенные статистические данные, можно было бы избежать, если бы международное сообщество предприняло надлежащую инициативу. Первостепенное внимание следует уделять поощрению уважения экономических, социальных и культурных прав и права на развитие. Как отмечалось в ее докладе, в настоящее время проводится обширная межучрежденческая работа с целью включения вопроса об уважении прав человека в различные области развития. Важным вкладом в осуществление этих усилий было проведение в Осло в 1998 году Симпозиума высокого уровня по развитию человека и людских ресурсов, документы которого недавно опубликованы.

9. Масштабы прений тем не менее необходимо расширить. Решения по вопросам макроэкономической политики нередко принимаются без учета их последствий для прав человека; в рамках проводимой социальной политики и разрабатываемого бюджета необходимо принимать меры по исправлению возникших в результате этого недостатков. В особой степени это справедливо в отношении прав детей. В начале 1999 года данный вопрос рассматривался как Комиссией по правам человека, так и Экономическим и Социальным Советом. Кроме того, Всемирный банк в настоящее время разрабатывает компонент прав человека в рамках проводимой им политики, а Международный валютный фонд принял в этой связи важную новую меру в целях ослабления бремени задолженности и ликвидации нищеты.

10. В 1999 году ее Управление уделяло особое внимание путям увеличения вклада органов, занимающихся правами человека, в обеспечение защиты прав детей, с уделением особого внимания детям в вооруженных конфликтах и отправлению правосудия в отношении несовершеннолетних. Она обращается с настоятельным призывом обеспечить скорейшее завершение разработки проекта факультативного протокола, в соответствии с которым возраст вербовки в вооруженные силы будет увеличен до 18 лет, и призывает международное сообщество в полной мере обеспечивать соблюдение существующей нормы на уровне 15 лет. Вызывает сожаление тот факт, что дети, не достигшие этого возраста, вербуются в вооруженные силы и подвергаются опасностям войны. Она также обращается к странам-экспортерам оружия с призывом воздерживаться от поставок оружия в те страны, которые вербуют детей в вооруженные силы, что является нарушением Конвенции о правах ребенка.

11. Учитывая грубые нарушения, которым подвергаются дети в рамках систем уголовного правосудия, Комитет по правам ребенка обратился к ней с просьбой рассмотреть пути обеспечения понимания прав детей и поощрения их осуществления в рамках процедур уголовного правосудия. Подготовительный процесс к международной конференции по этой теме должен, по ее мнению, обеспечить прогресс в деле решения этих проблем. Этот процесс, однако, необходимо расширить, с тем чтобы он, в частности, включал уважение прав детей, находящихся на попечении государства, что представляет собой вопрос, который она намеревается рассмотреть с помощью упомянутого Комитета, Детского фонда Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) и заинтересованных неправительственных организаций.

12. Для создания культуры прав человека и тем самым предотвращения массовых нарушений прав человека требуются труд, время и терпение. К сожалению, эта задача была отодвинута на второй план из-за трагических и широкомасштабных нарушений прав человека в таких районах, как Камбоджа, Руанда, Демократическая Республика Конго, Косово и Восточный Тимор. Общественность, получившая благодаря средствам массовой информации непосредственную возможность быть свидетелем этих злодеяний, может только спрашивать, почему международное сообщество, и в частности Организация Объединенных Наций, не смогли их предотвратить, тем

более, что предупреждения об этих кризисных ситуациях поступали задолго до того, как они непосредственно возникли.

13. По ее мнению, основная задача XXI века состоит во внедрении концепции предупреждения (и методов предупреждения) на международном уровне. Одним из таких методов является наращивание институционального потенциала в области прав человека, включая, например, усилия, предпринимаемые в рамках системы Организации Объединенных Наций с целью укрепления потенциала в области раннего предупреждения и предотвращения конфликтов. И все же, сталкиваясь с непосредственными бедствиями в области прав человека, международное сообщество зачастую ничего не может сделать. Доклады специальных докладчиков и рабочих групп и работа договорных органов представляют собой ценные и независимые источники информации и аналитических данных, которые, будучи претворенными в практические меры, могли бы предотвратить эти бедствия. Она серьезным образом обеспокоена тем обстоятельством, что международное сообщество не смогло предотвратить страдания людей.

14. Возникает вопрос: можно ли создать международный механизм, в рамках которого рассматривалась бы такая информация и выработывались бы предложения в отношении практических действий. Такой механизм, в обязательной мере предусматривающий участие государств-членов, мог бы, например, проводить периодические неофициальные совещания с целью обзора полученной информации. В рамках вырабатываемых подходов можно было бы предпринимать широкий спектр мер: от "тихой" дипломатии до публичных призывов к действиям. Однако для завоевания доверия и выработки чувства общей ответственности необходимо также предусмотреть возможность пристального общественного контроля за его деятельностью. Транспарентность, вероятно, можно было бы обеспечить путем публикации информации о проводимых дискуссиях в установленные промежутки времени, что иногда практикуется на национальном уровне.

15. Решающими факторами предотвращения грубых нарушений прав человека являются личная ответственность и отмена положений об освобождении от наказания. Суды все чаще рассматривают дела, связанные с нарушением прав человека, независимо от того, где и когда они произошли, что вызывает удовлетворение. Вызывает также удовлетворение создание международных трибуналов по Югославии и Руанде и принятие Римского статута Международного уголовного суда, который наделен компетенцией рассматривать дела, связанные с геноцидом, преступлениями против человечности и военными преступлениями. Она обращается ко всем государствам с настоятельным призывом ратифицировать этот Статут, что позволит Международному уголовному суду приступить к работе.

16. Создание глобальной культуры уважения прав человека действительно связано с огромными трудностями, которые, вероятно, озадачивают многих. Тем не менее составители Устава и Всеобщей декларации прав человека обладали таким же видением, в результате чего мир выиграл. Создана прочная система правил и процедур, и во всем мире растет поддержка прав человека. По ее мнению, соблюдение прав человека не следует рассматривать в качестве недостижимого идеала. Для его достижения, тем не менее, необходимо, чтобы правительства принимали ответственные решения. Организация Объединенных Наций, деятельность которой носит всеобщий и беспристрастный характер и которая прислушивается к голосам слабых, является идеальным форумом для осуществления деятельности в защиту прав человека. Вместе с тем по мере приближения времени проведения Ассамблеи тысячелетия необходимо также устанавливать прочные связи с гражданским обществом, с тем чтобы иметь возможность более отчетливо слышать голоса народов мира.

17. Г-н РЮТЁВУОРИ (Финляндия), выступая от имени Европейского союза, задает вопросы, касающиеся статуса научного исследования по системе договоров о правах человека, упомянутого в

пункте 25 доклада. В пункте 39 говорится о проблемах, определенных на состоявшемся в Женеве втором совещании представителей местных отделений; оратор говорит, что было бы желательно получить дополнительную информацию.

18. Г-н РОГОВ (Российская Федерация) спрашивает, какие стратегии разработаны для деятельности местного отделения в Косово. Кроме того, он хотел бы знать, каким образом опыт, приобретенный в Косово, учитывается при планировании будущих действий Управления.

19. Г-жа ЭЛЬ-ХАДЖАДЖИ (Ливийская Арабская Джамахирия) говорит, что критерии, используемые в тех случаях, когда принимаются решения о вмешательстве в дела, связанные с грубыми нарушениями прав человека в каком-либо отдельном государстве, должным образом не были определены. Некоторые государства используют вопросы прав человека в качестве предлога для придания законной силы вмешательству – зачастую под эгидой Организации Объединенных Наций – во внутренние дела других стран. Такие инициативы подрывают положения международного права в области прав человека и ослабляют деятельность международных организаций. Кроме того, случаи вмешательства происходят без предоставления каких-либо полномочий со стороны международного сообщества и при полном игнорировании его пожеланий. Ливийская Арабская Джамахирия категорически отвергает любую и все инициативы такого рода.

20. Избирательность и двойные стандарты используются для вмешательства под предлогом защиты прав человека, о чем наглядно свидетельствует кризис в Косово. Главные державы зачастую используют вопросы прав человека в качестве активного средства в области внешней политики, с помощью которого достигаются их стратегические, экономические и идеологические цели. Такое поведение подрывает доверие к самому принципу прав человека, его защите и поощрению.

21. Г-жа РОБИНСОН (Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по правам человека) говорит, что окончательный проект выводов исследования системы контроля за исполнением договоров должен быть готов к рассмотрению к концу 1999 года и что данный доклад запланировано завершить к началу января. В промежуточном исследовании о ресурсах для деятельности контрольных органов говорится о том, что их крайне не хватает. На встрече председателей органов по осуществлению договоров в области прав человека, состоявшейся в июне, была достигнута договоренность о том, что надо выработать скоординированный план действий, с тем чтобы более эффективно осуществлять работу различных комитетов. Было признано, что их деятельности мешает нехватка персонала и отсутствие надлежащей информационной техники. В рамках нынешнего бюджета она выделила ресурсы для двух дополнительных должностей; однако необходимо еще семь работников, для того чтобы надлежащим образом удовлетворять их потребности. Она будет обращаться к правительствам в течение текущего месяца, с тем чтобы просить о помощи для обеспечения деятельности этих органов.

22. В результате работы двух совещаний представителей местных отделений был выработан ряд рекомендаций, в том числе о необходимости обеспечения более эффективного управления и поддержки местных отделений, поскольку они являются важным компонентом в деле распространения информации о правах человека. Этот вопрос имеет первоочередное значение в деятельности ее Управления.

23. Управление рекомендовало назначить старшего советника по вопросам прав человека для работы с должностными лицами в местных отделениях в Приштине и их поддержке. Кроме того, целевая группа по проблемам меньшинств работает в направлении решения важной проблемы меньшинств в Косово. Недавно созданная комиссия по вопросу о заключенных и задержанных лицах, председателем которой является начальник местного отделения в Белграде, также будет

заниматься проблемой, связанной с членами семей, которые были разъединены или пропали без вести. Важно отметить, что в этом органе участвуют представители сербов.

24. Генеральным секретарем был поднят важный вопрос о том, какие правила и условия должны применяться при вмешательстве в гуманитарные ситуации, и он содержится в повестке дня Генеральной Ассамблеи; фактически этот вопрос более целесообразно рассматривать в рамках Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности, чем в ее Управлении. Со своей стороны, она представила доклады о положении в Косово Комиссии по правам человека. Во время сессии Комиссии Косово подвергалось бомбардировкам, при этом Комиссия получала регулярные сообщения об эскалации конфликта. Позднее Комиссия выразила свою готовность продолжать заниматься вопросом о Косово после завершения сессии. Она впервые занялась проблемой грубых нарушений прав человека, что является беспрецедентным и отрадным фактом, хотя этого и не произошло на пленарном заседании.

25. Г-жа БАК (Канада) спрашивает, были ли удовлетворены потребности в ресурсах на создание национальных потенциалов в области прав человека и что государства могли бы сделать для эффективной помощи Управлению в этом деле. Кроме того, она хотела бы знать, предпринимает ли Управление какие-либо меры для распространения знаний и опыта в области прав человека среди сотрудников местных отделений, работающих в других сферах деятельности Организации Объединенных Наций, – дипломатической, гуманитарной и в области развития и политики.

26. Г-н УМЕДА (Япония) спрашивает, наладило ли Управление сотрудничество с правительством Индонезии и какого рода отношения предусматриваются между какой-либо международной комиссией по расследованию и Индонезийской национальной комиссией по правам человека.

27. Г-н ШИМОНОВИЧ (Хорватия) говорит, что его правительство предпринимает усилия для выполнения своих международных обязательств в области прав человека. Вместе с тем малые страны испытывают слишком большую нагрузку, связанную с подготовкой постоянно повторяющихся докладов органам по контролю за соблюдением выполнения договоров; существует настоятельная потребность в координации деятельности между механизмами Организации Объединенных Наций по контролю за соблюдением выполнения договоров, и между этими органами и региональными механизмами. Если и впредь будут действовать нынешние процедуры и методы, то, вероятно, положение в области прав человека в Хорватии не улучшится; возможно, более целесообразно создать программы в области прав человека, как, например, программы, осуществлением которых руководит Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и Совет Европы.

28. Г-жа РОБИНСОН (Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по правам человека) говорит, что создание национальных учреждений по правам человека становится все более важным аспектом деятельности ее Управления, при этом возрастают потребности во все большем объеме ресурсов. Она выступила с предложением о выделении дополнительных средств, с тем чтобы ее Управление могло более полно выполнять такую сложную работу наряду с ее другими видами деятельности. Необходима более весомая поддержка для осуществления инициатив, основанных на обмене информацией и опытом между национальными учреждениями, занимающимися вопросами укрепления национального потенциала в области прав человека. Во избежание какой-либо новой формы колониализма, связанного с правами человека, главное внимание следует уделить укреплению потенциала по всем направлениям. Потребность в укреплении потенциала не ограничивается только кругом развивающихся стран, о чем свидетельствует недавнее учреждение комиссий по вопросам мира, примирения и прав человека в Белфасте и Дублине.

29. Возникла совершенно очевидная необходимость в принятии своевременных мер и создании эффективных механизмов по правам человека, с тем чтобы предотвратить конфликты, которые приводят к грубым нарушениям прав человека. Такие вопросы явно входят в сферу действия мандата Комитета, который должен уделять внимание тому, как решить эту проблему в рамках данной системы. Уже улучшена координация в рамках системы Организации Объединенных Наций и повышен уровень более активных неофициальных прений, что способствует учету вопросов о правах человека в области политики.

30. Что касается Индонезии, то ее Управление придает первоочередное значение поддержанию хороших отношений с этой страной. Она согласилась удовлетворить просьбы индонезийской национальной комиссии по правам человека в отношении технической помощи. Ее Управление поддерживает и приветствует создание – впервые – министерства по вопросам прав человека в Индонезии и надеется на дальнейшее сотрудничество с новым индонезийским правительством, включая вопросы, связанные с работой международной комиссии по расследованию событий в Восточном Тиморе.

31. Проект по техническому сотрудничеству ее Управления с Хорватией осуществляется успешно, и ее последний визит в эту страну оказался весьма плодотворным. Вопрос о мандатах специальных докладчиков является предметом, которым должна заниматься Комиссия по правам человека, хотя совершенно очевидно имеется необходимость для укрепления механизмов по правам человека, особенно на региональном уровне. В этой связи ее Управление стремится наладить сотрудничество с региональными органами, с тем чтобы разработать прочную региональную систему в области прав человека.

32. Г-н Юй ВЭНЬЧЖЭ (Китай) спрашивает, рассматривает ли Верховный комиссар защиту прав человека и необходимость соблюдать суверенитет государств как дополнительные действия, а также каким образом ее Управлению удастся поддерживать баланс между услугами, которые она предоставляет государствам, и настоятельной необходимостью избегать вмешательства в их внутренние дела. Он хотел бы знать, какие источники финансирования используются для обеспечения финансовыми средствами местных отделений, занимающихся вопросами прав человека, и как используются эти средства. Кроме того, он хотел бы знать, какие планы разработало ее Управление в деле подготовки к Всемирной конференции против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимостью, которую намечено провести в 2001 году.

33. Г-н Фернандес ПАЛАСИОС (Куба) говорит, что его правительство обеспокоено тем, что уделяется слишком большое внимание укреплению механизмов в области защиты прав человека в ущерб другим более важным вопросам. Первоочередные задачи этого Управления должны определяться самими государствами-членами. Например, в докладе не упоминается о грубейших нарушениях прав человека, которые постоянно совершаются в оккупированных Израилем районах арабских стран. Существенно необходимо сохранять и поддерживать объективность и беспристрастность в вопросах защиты прав человека.

34. Г-н РАХМАТАЛЛА (Судан) интересуется, какие конкретные идеи имеются у Верховного комиссара в отношении создания международного механизма раннего предупреждения для предотвращения конфликтов, которые могут привести к грубым нарушениям прав человека. Он хотел бы знать, есть ли какое-либо предложение для создания нового международного механизма и будет ли его статус согласовываться с существующими органами Организации Объединенных Наций. Кроме того, он говорит, что задержка в подготовке докладов специальных докладчиков не дает делегациям возможности своевременно консультироваться со своими правительствами. Его делегация получила доклад, касающийся Судана (A/54/467) лишь за несколько часов до того, как он должен был обсуждаться в Комитете.

35. Г-жа РОБИНСОН (Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по правам человека) говорит, что она не усматривает никакого противоречия между уважением прав человека и уважением суверенитета государств. Миссии по установлению фактов и отделения на местах осуществляют свою деятельность согласно мандату, разработанному совместно с соответствующим правительством. Финансирование отделений на местах, как правило, производится за счет внебюджетных ресурсов, за исключением отделения в Камбодже. Задача мобилизации финансовых средств является очень сложной, однако сам по себе этот процесс проходит в условиях транспарентности.

36. Проекты в области технического сотрудничества выполняются в соответствии со стандартной процедурой, начиная с оценки потребностей и завершая практическим осуществлением на основе меморандума о взаимопонимании, заключаемого с соответствующим государством. В рамках этого процесса признается суверенитет государства, и ее Управление с нетерпением ожидает завершения заключительных этапов процесса, в котором участвует Китай. Что касается планирования Конференции 2001 года, то ее Управление уделяет первоочередное внимание этой задаче, в рамках которой исключительно важное значение имеет участие правительств и гражданского общества.

37. Что касается замечаний представителя Кубы, то важно напомнить, что правозащитные механизмы созданы в соответствии с пожеланиями государств-членов, которые высказываются через Комиссию по правам человека и Третий комитет. Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по правам человека должен обеспечивать, чтобы адекватные услуги предоставлялись экспертам и специальным докладчикам, которые не получают никакого вознаграждения за высококачественно выполняемую ими работу. Она сама стремится обеспечивать, чтобы для осуществления мандатов, предоставляемых государствами-членами, предоставлялись соответствующие ресурсы. В то же время линия разграничения является четко определенной.

38. Представитель Судана положительно высказался по вопросу о своевременной деятельности в целях недопущения серьезных нарушений прав человека. Хотя ее Управление не имеет планов в отношении механизма, который мог бы быть создан, оно тем не менее убеждено в том, что можно использовать средства, существующие в рамках других форумов, с тем чтобы мобилизовать необходимую политическую волю в рамках системы Организации Объединенных Наций. Она с интересом ознакомилась бы с любыми сообщениями Комитета по этому вопросу.

39. Г-н АЛЬ-ХУМАЕЙМИДИ (Ирак) говорит, что его делегация получила доклад о правах человека в Ираке (A/54/466) лишь за день до его обсуждения в Комитете. Такая задержка не позволила провести надлежащие консультации с компетентными органами страны. Он надеется, что в будущем доклады будут издаваться за неделю до обсуждения, чтобы способствовать конструктивному диалогу.

40. Г-н ПАЛ (Индия) спрашивает, разделяет ли Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по правам человека его мнение о том, что в учреждениях, занимающихся вопросами прав человека, существует эндемическая проблема, заключающаяся в том, что в ущерб поощрению прав человека основное внимание уделяется защите прав человека, что порой выливается в форму полицейского надзора за положением в области прав человека.

41. Проблема ресурсов является общей для всех органов Организации Объединенных Наций, однако в правозащитных органах их сбалансированность ощущается особенно остро. Если в отношении ресурсов по регулярному бюджету установлены предельные показатели, то, как представляется, для программ, имеющих интерес для государств-доноров, недостатка во внебюджетных ресурсах нет. Мандаты правозащитных органов определялись на международном

уровне, однако налицо постоянно существующая несбалансированность, когда для одного сектора денег нет, а для второго они имеются в изобилии.

42. Его делегация призывает с большой осторожностью подойти к вопросу о создании любого механизма раннего оповещения, особенно если он будет иметь форму совета безопасности по правам человека. Совет Безопасности в настоящее время все чаще проводит закрытые заседания. Важно избежать создания еще одного подобного органа.

43. Что касается замечаний в отношении учета правозащитной проблематики в контексте экономической политики, то следует отметить, что нынешняя структура международной помощи в целях развития означает, что правительства развивающихся стран часто располагают наименьшими возможностями для влияния на макроэкономическую политику. Кроме того, прошлый опыт действительно подтверждает наличие опасностей "колониализма в области прав человека".

44. Г-н ЧОУДХУРИ (Бангладеш), отмечая, что согласно докладу Верховного комиссара (А/54/36, пункт 59) "реализация экономических, социальных и культурных прав и права на развитие" является одним из главных приоритетов ее Управления, спрашивает, почему именно эти права были объединены вместе и почему ничего не говорится о гражданских и политических правах. Его делегация также была бы признательна за предоставление дополнительной информации о работе Группы Организации Объединенных Наций по вопросам развития в связи с Рамочной программой Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития и подготовкой учебных модулей по правам человека для страновых групп.

45. Г-жа РОБИНСОН (Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по правам человека), отвечая представителю Ирака, выражает сожаление по поводу несвоевременного выпуска некоторых документов. Ее Управление работает над этим вопросом. В то же время с неотредактированными вариантами докладов можно было ознакомиться на Интернете начиная с 23 октября.

46. Отвечая на вопрос делегации Индии, она говорит, что ее Управление уделяет равное внимание и поощрению, и защите прав человека. Значительного прогресса удалось достичь в области технического сотрудничества на страновом и региональном уровнях. Следует просить членов Пятого комитета поддержать предлагаемое небольшое увеличение бюджета ее Управления. Средства, обещанные Фондом Организации Объединенных Наций, являются весьма желательными. Хотя основная деятельность должна финансироваться в первую очередь за счет основного бюджета, исключительно важное значение имеют также и внебюджетные взносы. Важно обеспечивать, чтобы повестка дня Управления не определялась донорами, в связи с чем особенно желательным является нецелевое финансирование.

47. Отвечая представителю Судана, она говорит, что Комиссия по правам человека определила грубые нарушения прав человека в качестве крупной проблемы. Никакой заготовки для деятельности в случае конфликтных ситуаций не существует, поэтому она надеется, что Комитет займется созданием новых механизмов.

48. Что касается последствий глобализации для прав человека, то еще рано оценивать экспериментальный этап Всеобъемлющей программы развития Всемирного банка (А/54/36, пункт 64).

49. Отвечая представителю Бангладеш, она говорит, что, поскольку экономические, социальные и культурные права не получают достаточного внимания на международном уровне, она намерена исправить этот перекос. Право на развитие также является одним из основных прав и тесно связано с другими правами. В рамках усилий по привлечению повышенного внимания к правам

человека на страновом уровне была завершена подготовка учебного пособия (А/54/36, пункт 63). Ее Управление также тесно сотрудничает с Рабочей группой по праву на развитие.

50. Г-н ИССА (Ливан) спрашивает, какие определены процедуры для прекращения нарушений прав человека в оккупированных районах его страны с учетом отказа оккупирующей державы сотрудничать.

51. Г-н ГОЛЕДЗИНОВСКИЙ (Австралия) приветствует тесное сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и ее международными партнерами; государства-члены, действительно, в этом отношении несколько отстают. Хотелось бы получить дополнительную информацию о сотрудничестве между Управлением Верховного комиссара, независимыми экспертами и Рабочей группой по праву на развитие.

52. Г-жа ЛИ (Сингапур) оспаривает заявление о том, что смертная казнь в соответствии с международным правом является нарушением прав человека, и вновь подтверждает позицию ее правительства, которая была изложена на тридцатом заседании. Государства, не являющиеся участниками второго Факультативного протокола, конечно же, не обязаны подчиняться его положениям. Кроме того, международного консенсуса в отношении отмены смертной казни не существует. Сингапур хотел бы знать реакцию Верховного комиссара на его письмо (А/С.3/54/5).

53. Г-н МУТАБОБА (Руанда) выражает признательность его правительства Управлению Верховного комиссара за оказанную его стране техническую помощь, в частности за его поддержку новой национальной комиссии по правам человека. Что касается раннего оповещения об острых кризисах в области прав человека, то хорошо известно, что были возможности для того, чтобы не допустить геноцида в Руанде. Однако обвинения в бездействии не принесут большой пользы. Важнее был бы практический совет, в частности о том, как поступить с лицами, несущими ответственность за геноцид. Эти преступники в настоящее время находятся на свободе, незаметно переезжая из одного государства в другое, в том числе в государства, являющиеся участниками Конвенции о предупреждении преступления геноцида и наказании за него.

54. Г-жа РОБИНСОН (Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по правам человека) говорит, что ее Управление уже оказывает поддержку специальным процедурам по исправлению положения в области прав человека в южной части Ливана. Она надеется в начале 2000 года посетить Ливан, с тем чтобы произвести дополнительную оценку существующего положения. Отвечая представителю Австралии, она говорит, что ее Управление стремится оказывать практическую поддержку Рабочей группе по праву на развитие.

55. В связи с вопросом, затронутым делегацией Сингапура, она говорит, что лишь только что получила письмо, о котором идет речь. Она по-прежнему придерживается своего заявления о смертной казни, выпущенного 12 октября 1999 года, которое в то время было позитивно принято. Оно не только полностью соответствует нормам международного права, но и отражает фактическое положение дел в области ратификации второго Факультативного протокола. Хотя смертная казнь еще не запрещена, тенденция к ее отмене прослеживается совершенно четко. В нескольких случаях она также выражала свою озабоченность в связи с применением смертной казни в отношении несовершеннолетних правонарушителей, что является явным нарушением Конвенции о правах ребенка. Она стремится вызвать широкое обсуждение этого вопроса. Она уважает мнение всех государств-членов.

56. Недавно она встречалась с представителями ОАЕ для обсуждения последствий геноцида в Руанде. Следует надеяться, что подготовленный по результатам этой встречи доклад окажется полезным.

57. Ее Управление рассчитывает на поддержку со стороны государств-членов. Деятельность в области прав человека является сложной задачей; прежде всего она требует сбалансированности и объективности. Совершенно очевидно, что проблематика прав человека должна занимать видное место в повестке дня. Национальные планы действий в связи с конфликтами являются обнадеживающим явлением, однако для достижения предусмотренных в них целей требуется политическая воля. Причин для самодовольства, безусловно, нет. Третий комитет и Организация Объединенных Наций в целом могут сделать в связи с этим вопросом больше.

58. Сэр Найджел РОДЛИ (Специальный докладчик Комиссии по правам человека по вопросу о пытках и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видах обращения и наказания) представляет его промежуточный доклад (A/54/426), который охватывает период с 15 декабря 1992 года по 31 августа 1999 года. Основные мероприятия по его мандату рассматриваются в пункте 6. В главе III представлена статистическая информация; упоминаемые в пункте 16 письма были направлены 121 стране. Как указывается в пункте 23, для избежания дублирования конкретных страновых инициатив он обратился с экстренными призывами или передал информацию, касающуюся утверждений о нарушениях, правительствам вместе с конкретными страновыми и тематическими механизмами Комиссии по правам человека.

59. Хотя ряд государств оперативно ответили на его сообщение, другие не сделали этого. Оратор осознает то бремя, которое несут правительства в связи с этими сообщениями, однако настоятельно призывает правительства всех стран по существу и своевременно отвечать на них. Он подчеркивает, что его сообщения не служат обвинительным актом правительствам; они предназначаются для разъяснения ситуации, выявления возможных недостатков и налаживания диалога в интересах адресата.

60. Поездки на места являются другим важным аспектом его работы; миссии, которые он провел с момента получения своего мандата, перечислены в пункте 30 его доклада. Доклады о миссиях, осуществленных в 1999 году, будут представлены Комиссии по правам человека. В дополнение к поездкам, упомянутым в докладе, он посетил с кратким визитом Португалию для обсуждения положения в Восточном Тиморе. В соответствии с просьбой, прозвучавшей в Комиссии по правам человека, оратор сегодня же (в день своего выступления) отправится в Восточный Тимор вместе со Специальным докладчиком по вопросу о внесудебных, произвольных и суммарных казнях и Специальным докладчиком по вопросу о насилии в отношении женщин. Поездки позволяют ему ознакомиться с положением на местах и обсудить с соответствующими официальными представителями внутренние процедуры, разработанные для защиты права, о котором говорится в его мандате.

61. Его просьбы о получении приглашений посетить Алжир, Бахрейн, Бразилию, Египет, Индию, Индонезию и Тунис пока не были удовлетворены. Он с удовольствием отмечает, что поездка в Китай должна состояться во втором квартале 2000 года.

62. Для координации его мероприятий с другими механизмами, занимающимися проблемами пыток, как указано в пунктах 32-34, он провел официальные и неофициальные совещания с Советом попечителей Фонда добровольных взносов для жертв пыток и с Комитетом против пыток.

63. Глава IV доклада касается вопросов, представляющих особый интерес для Комиссии по правам человека, большая часть которых была рассмотрена в его докладах, представленных этому органу. Он выражает надежду на то, что государства уделят такое же внимание осуществлению Конвенции против пыток, что и осуществлению всех других документов о правах человека.

64. В его докладе рассматриваются три темы, на которые он хотел бы обратить особое внимание. Во-первых, вопрос о пытках защитников прав человека (там же, пункты 43-44).

Защитники прав человека находятся на передних рубежах кампании протеста против нарушений прав человека; без их мужественных усилий проблема безнаказанности носила бы гораздо более серьезный характер и международное сообщество было бы хуже информировано о таких нарушениях. К сожалению, слишком часто они являются объектом притеснений со стороны правительств. Принятие Декларации о праве и обязанности отдельных лиц, групп и органов общества поощрять и защищать общепризнанные права человека и основные свободы (резолюция 53/144 Генеральной Ассамблеи, приложение) является важным шагом в деле обеспечения безопасности, необходимой им для осуществления их работы: в настоящее время государства обязаны принимать все необходимые меры по обеспечению их защиты.

65. Второй вопрос касается учреждения Международного уголовного суда (там же, пункты 56–59). Римский статут является одним из важных элементов международного уголовного права, поскольку в нем подтверждается, что систематические или широкомасштабные пытки являются преступлением против человечности. Создание Суда будет содействовать борьбе с безнаказанностью, которая попустительствует этой преступной деятельности. Он присоединяется к обращенному ко всем странам настоятельному призыву Верховного комиссара по правам человека подписать и ратифицировать Статут.

66. Третий вопрос касается разработки руководства по эффективному расследованию и документированию пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, также известного под названием Стамбульский протокол (там же, пункты 53–55). Это руководство будет включать принципы, содержащиеся в приложении к его докладу. По мнению оратора, руководство явится одним из важных инструментов, при помощи которого государства будут расследовать утверждения о пытках, и поэтому он надеется, что касающиеся его рекомендации, содержащиеся в пункте 55 его доклада, будут одобрены. Он также выражает надежду на то, что государства должным образом рассмотрят более общие рекомендации, содержащиеся в главе V доклада.

67. Число разосланных им экстренных призывов и писем, касающихся общих утверждений, наглядно свидетельствует о том, что на пороге нового тысячелетия у правительств слишком многих стран просто отсутствует политическая приверженность делу ликвидации такого преступления, как пытки. Оратор говорит, что пытки и другие формы жестокого обращения применяются во всех регионах мира. Международному сообществу надлежит активизировать его усилия по решению этой проблемы и оказать помощь тем, кто стал жертвами действий, относящихся к категории преступлений по международному праву.

68. Г-жа БАК (Канада) просит Специального докладчика сообщить о том, каким образом он сотрудничает с Комиссией по предупреждению преступности и уголовному правосудию в связи с содействием осуществлению Конвенции против пыток и каким образом он работает с Комитетом против пыток в целях повышения его эффективности.

69. Г-н НУР (Египет) отмечает, что Специальный докладчик заявил о том, что его просьбы о получении приглашений для посещения ряда стран по-прежнему "не удовлетворены". Поскольку вопрос о приглашении Специального докладчика в страну оратора активно обсуждается соответствующими египетскими властями в целях направления такого приглашения, когда это будет сочтено уместным, оратор считает, что заявление Специального докладчика было неточным в том, что касается Египта.

70. Специальный докладчик также заявил, что поездки в страны позволили ему ознакомиться с положением "на местах". Почему же тогда по вопросу о Восточном Тиморе он поехал в Португалию? Принесла ли эта поездка какую-либо пользу Восточному Тимору?

71. Г-жа ГРАМБИЕ (Дания) спрашивает Специального докладчика, что он думает о действиях государств по его рекомендациям после поездок на места.

72. Сэр Найджел РОДЛИ (Специальный докладчик Комиссии по правам человека по вопросу о пытках и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видах обращения и наказания) говорит, что его сотрудничество с Комиссией по предупреждению преступности и уголовному правосудию ограничено, поскольку во все большей степени Комиссия сосредоточивает свое внимание на таких вопросах, как организованная преступность, а не на вопросах реализации международных норм, касающихся систем уголовного правосудия. Хотя верно, что Комиссия располагает межрегиональными советниками по мероприятиям в области технической помощи и что иногда они работают с Управлением Верховного комиссара в связи с предоставлением консультативных услуг, оратор не участвует в этих мероприятиях.

73. Что касается сотрудничества с Комитетом против пыток, то оратор провел несколько совещаний с представителями этого органа и Управления Верховного комиссара и Совета попечителей Фонда добровольных взносов для жертв пыток, в результате чего в 1998 и 1999 годах были опубликованы совместные заявления по случаю Международного дня в поддержку жертв пыток. Следует отметить, что в соответствии со статьей 20 Конвенции против пыток Комитет может проводить расследования утверждений о систематических пытках. Такие расследования носят конфиденциальный характер, и по этой причине и в целях избежания дублирования усилий он не может рассматривать утверждения до завершения Комитетом его работы.

74. Он заверил представителя Египта в том, что не стоит вопрос о том, что государства обязаны принимать его. Как говорится в пункте 6(d) его доклада, поездки совершаются с согласия соответствующих правительств. Как и Постоянное представительство его страны в Женеве, представитель позитивно отозвался о возможности получения приглашения посетить Египет; остается надеяться на то, что после столь многих лет такое приглашение поступит.

75. Оратор посетил Португалию в связи с вопросом о Восточном Тиморе в 1996 году по приглашению правительства Португалии, при этом цель заключалась в том, чтобы встретиться с предполагаемыми жертвами и свидетелями пыток, а также с врачами, которые лечили предполагаемых жертв. Поездка позволила ему собрать информацию, которую в противном случае не удалось бы получить. Он передал эту информацию соответствующему правительству и отразил ее в конкретном страновом разделе своего годового доклада Комиссии по правам человека.

76. Оратор не может дать определенного ответа на вопрос представителя Дании, поскольку нехватка ресурсов не позволяет своевременно включать в его годовой доклад Комиссии по правам человека всю информацию, получаемую от правительств после его поездок. Однако общее впечатление оратора заключается в том, что большинство посещенных им стран не выполнили большую часть его рекомендаций.

77. Г-н РЮТЁВУОРИ (Финляндия) благодарит Специального докладчика от имени Европейского союза за его выступление и за то, как он выполняет свой мандат. Он спрашивает, удалось ли добиться какого-либо прогресса в деле ликвидации пыток со времени представления самого последнего доклада Специального докладчика Комиссии по правам человека.

78. Сэр Найджел РОДЛИ (Специальный докладчик Комиссии по правам человека по вопросу о пытках и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видах обращения и наказания) говорит, что ему было бы трудно сообщить о каком-либо улучшении, не в последнюю очередь по той причине, что находящаяся у него информация еще не была систематически проанализирована. Поэтому он не будет давать положительной или отрицательной оценки в своем

ответе. Оратор может сказать, что его опыт работы по вопросам прав человека показал ему, что крупные изменения редко происходят за один день. Если в каком-либо государстве пытки применяются довольно часто, это означает, что проблема носит политический и поэтому административный характер; для решения таких проблем требуется твердая политическая воля и значительные ресурсы. Однако, даже если могут требоваться рассчитанные на долгосрочную перспективу усилия, из виду не следует упускать срочную необходимость ликвидации пыток.

Заседание закрывается в 12 ч. 50 м.